

# Spezielle Bestimmungen für die Benützung der Ticketcorner V.I.P. Membercard PrePaid MasterCard® der Viseca Card Services SA

Die nachfolgenden Bestimmungen gelten ergänzend zu den „Bedingungen für die Benützung von Kreditkarten der Viseca Card Services SA“. Für den Fall von Widersprüchen zwischen den vorliegenden Bestimmungen und den „Bedingungen für die Benützung von Kreditkarten der Viseca Card Services SA“ gehen die vorliegenden Bestimmungen vor.

Mit der Unterschrift auf der Karte und/oder deren Einsatz bestätigt der Inhaber, die vorliegenden Bestimmungen zur Kenntnis genommen und anerkannt zu haben.

## 1. Kartenausgabe

Nach der Annahme des Antrages durch die Herausgeberin erhält der Antragsteller eine persönliche, unübertragbare Ticketcorner V.I.P. Membercard PrePaid MasterCard sowie einen persönlichen Code („PIN Code“) für den Einsatz der Karte. Die Karte bleibt Eigentum der Herausgeberin.

## 2. Ausgabenlimite/Aufladen der Karte

Die Karte wird zur Benützung mit einer Ausgabenlimite freigegeben. Die Ausgabenlimite entspricht dem Kartensaldo. Die Höhe des Kartensaldos entspricht dem einbezahlten Betrag, abzüglich allfälliger Gebühren (siehe Ziff. 6). Der Kartensaldo reduziert sich entsprechend dem Einsatz der Karte und erhöht sich wieder aufgrund von allfälligen nachfolgenden Einzahlungen (Aufladen der Karte). Der Kartensaldo darf grundsätzlich nicht mehr als die produktspezifische Kartenlimite betragen. Für jedes Aufladen der Karte wird eine Gebühr von 1% des jeweiligen einbezahlten Betrages belastet, mind. CHF 0.50.

Die Benützung der Karte über die Ausgabenlimite hinaus ist unrechtmässig. Der Inhaber verpflichtet sich, bei einer Überschreitung der Ausgabenlimite in jedem Fall umgehend den gesamten Betrag zurückzuerstatten bzw. durch Aufladung der Karte zu begleichen.

## 3. Transaktions- und Saldoabfrage

Der Karteninhaber kann zu jedem Zeitpunkt den aktuellen Kartensaldo sowie die getätigten Transaktionen abfragen, indem er entweder auf Online-Services (MyAccount) zugreift, die die Herausgeberin auf ihrer Website zur Verfügung stellt oder sich alternativ via Telefon direkt bei der Herausgeberin erkundigt. Der Kartensaldo berücksichtigt sämtliche Transaktionen, die der Herausgeberin bis zum Vortag gemeldet wurden.

Dem Inhaber werden die Transaktionen monatlich in einer detaillierten Transaktionsübersicht mit Angabe des aktuellen Saldos kostenlos ausgewiesen. Der Inhaber nimmt zur Kenntnis, dass rechtlich verbindlich erst die schriftlich zugestellte Transaktionsübersicht der Herausgeberin ist; Beanstandungen dieser Transaktionsübersicht sind nach dem in den „Bedingungen für die Benützung von Kreditkarten der Viseca Card Services SA“ (Ziff. 3.5) vorgeschriebenen Verfahren geltend zu machen.

## 4. Rückerstattung des Kartensaldos

Der Inhaber, der die Absicht hat, die Karte nicht mehr zu benutzen oder das Vertragsverhältnis aufzulösen, kann die Rückerstattung des aktuellen Guthabensaldos beantragen. Dieser Antrag ist schriftlich an die Herausgeberin zu richten. Die Rückerstattung erfolgt auf ein schweizerisches Post- oder Bankkonto des Karteninhabers. Für jede Rückerstattung verrechnet die Herausgeberin eine pauschale Verwaltungsgebühr von CHF 20.–.

## 5. Bargeldbezüge

Für Bargeldbezüge an Geldautomaten in der Schweiz wird eine Kommission von 3.5 %, mind. CHF 5.– bzw. im Ausland von 3.5 %, mind. CHF 10.– pro Bezug erhoben.

## 6. Weitere Bestimmungen

Von der Herausgeberin erhobene Gebühren werden mit dem Kartensaldo verrechnet.

Neben den in den „Bedingungen für die Benützung von Kreditkarten der Viseca Card Services SA“ sowie in den vorliegenden „Speziellen Bestimmungen für die Benützung der Ticketcorner V.I.P. Membercard PrePaid MasterCard der Viseca Card Services SA“ erwähnten Gebühren ist die Herausgeberin berechtigt, weitere Gebühren zu erheben für: Kartensperre durch den Karteninhaber (CHF 10.–, exkl. Verlust oder Diebstahl), Zustellung einer Ersatzkarte (CHF 20.–), Zustellung eines neuen PIN-Codes (CHF 10.–), erneute Zustellung einer Rechnungskopie (CHF 5.–), Sondersversand (effektive Kosten, mind. CHF 5.–), Bestellung eines Beleges (CHF 30.–) sowie für die ungerechtfertigte Beanstandung einer Transaktion (CHF 30.–).

# Conditions spéciales régissant l'utilisation de la Ticketcorner V.I.P. Membercard PrePaid MasterCard® de Viseca Card Services SA

Les conditions ci-après s'appliquent en complément des «Conditions d'utilisation des cartes de crédit de Viseca Card Services SA». En cas de contradiction entre les présentes dispositions et les «Conditions d'utilisation des cartes de crédit de Viseca Card Services SA», les conditions spéciales prévalent.

Par la signature de la carte et/ou l'utilisation de la carte, le titulaire reconnaît avoir pris connaissance des présentes conditions et les accepter.

## 1. Emission de la carte

Après acceptation de sa demande par l'émettrice, la personne ayant fait la demande reçoit une Ticketcorner V.I.P. Membercard PrePaid MasterCard personnelle et intransmissible, ainsi qu'un numéro d'identification personnel («code NIP») pour l'utilisation de la carte. La carte demeure la propriété de l'émettrice.

## 2. Limite de dépenses/chargement de la carte

Une limite de dépenses est fixée pour chaque carte émise. La limite de dépenses correspond au solde de carte. Le total du solde de carte correspond au montant versé, moins d'éventuels frais (voir chiffre 6). Le solde de carte diminue en fonction de l'utilisation de la carte et augmente chaque fois que des versements sont effectués (chargement de la carte). En principe, le solde de carte ne doit pas dépasser la limite de carte spécifique au produit. Pour chaque chargement de la carte, des frais de l'ordre de 1 % du montant versé sont perçus, au minimum CHF 0.50.

Toute utilisation de la carte au-delà de la limite de dépenses est illégitime. Le titulaire s'engage à régler sans délai le montant total dû et/ou à recharger la carte en cas de dépassement de la limite de dépenses.

## 3. Consultation des transactions et du solde

Le titulaire de la carte peut à tout moment consulter le solde de carte actualisé ainsi que les transactions réalisées, en recourant aux services en ligne (MyAccount) que l'émettrice met à disposition des titulaires sur son site Web ou en s'informant directement auprès de l'émettrice par téléphone. Le solde de carte prend en considération toutes les transactions traitées jusqu'à la veille par l'émettrice.

Le titulaire reçoit chaque mois gratuitement une vue d'ensemble détaillée de ses transactions, avec mention du solde actualisé. Le titulaire est informé du fait que la vue d'ensemble que l'émettrice délivre par écrit est la seule juridiquement valable; les contestations concernant cette vue d'ensemble des transactions doivent être formulées conformément à la procédure décrite dans les «Conditions d'utilisation des cartes de crédit de Viseca Card Services SA» (chiffre 3.5).

## 4. Remboursement du solde de la carte

Le titulaire qui souhaite renoncer à l'utilisation de la carte ou résilier le rapport contractuel peut demander le remboursement du solde actuel de l'avoir sur la carte. Cette demande doit être présentée par écrit à l'émettrice. Le remboursement est effectué sur un compte postal ou bancaire suisse du titulaire de la carte. L'émettrice facture une taxe administrative forfaitaire de CHF 20.– par remboursement.

## 5. Retraits d'espèces

La commission perçue pour les retraits en espèces aux distributeurs automatiques s'élèvera à 3,5 %, CHF 5.– minimum par retrait en Suisse et à 3,5 %, CHF 10.– minimum par retrait, à l'étranger.

## 6. Dispositions diverses

Les frais facturés par l'émettrice sont déduits du solde de carte.

Outre les frais mentionnés dans les «Conditions d'utilisation des cartes de crédit de Viseca Card Services SA» et dans les présentes «Conditions spéciales régissant l'utilisation de la Ticketcorner V.I.P. Membercard PrePaid MasterCard de Viseca Card Services SA», l'émettrice est en droit de facturer d'autres frais pour les prestations suivantes: blocage de la carte requis par le titulaire (CHF 10.–, sauf en cas de perte ou vol), envoi d'une carte de remplacement (CHF 20.–), envoi d'un nouveau code NIP (CHF 10.–), envoi d'un duplicata de la facture (CHF 5.–), envoi spécial (frais effectifs, min. CHF 5.–), commande d'un justificatif (CHF 30.–), ainsi qu'en cas de contestation injustifiée d'une transaction (CHF 30.–).

# Disposizioni speciali per l'utilizzo della Ticketcorner V.I.P. Membercard PrePaid MasterCard® di Visa Card Services SA

Le seguenti disposizioni integrano le «Condizioni per l'utilizzo di carte di credito di Visa Card Services SA». In caso di incongruenza tra le presenti disposizioni e le «Condizioni per l'utilizzo di carte di credito di Visa Card Services SA» si procede con le presenti disposizioni.

Apponendo la firma sulla carta e/o utilizzandola, il titolare conferma di aver letto le presenti disposizioni e di accettarle.

## 1. Emissione delle carte

Dopo l'accettazione della richiesta da parte della società emittente, il richiedente riceve una Ticketcorner V.I.P. Membercard PrePaid MasterCard personale e non trasferibile e un codice personale («Codice NIP») per utilizzare la carta. La carta resta di proprietà della società emittente.

## 2. Limite di esborso/Caricamento della carta

L'utilizzo della carta prevede un limite di esborso. Il limite di esborso corrisponde al saldo sulla carta. L'ammontare del saldo sulla carta corrisponde all'importo versato, dedotte tutte le tasse (vedere par. 6). Il saldo sulla carta si riduce con l'utilizzo della stessa e aumenta con tutti i successivi versamenti (caricamento della carta). Il saldo sulla carta non può essere superiore al limite della carta indicato per il prodotto. Per ogni caricamento della carta viene addebitata una tassa pari all'1% dell'importo versato, min. CHF 0.50.

L'utilizzo della carta oltre il limite di esborso viene considerato illegittimo. In caso di superamento del limite di esborso, il titolare si impegna a restituire immediatamente l'importo o a saldarlo tramite caricamento della carta.

## 3. Interrogazione del saldo e delle transazioni

Il titolare della carta può consultare in qualsiasi momento il saldo attuale della stessa e le transazioni effettuate, sia accedendo a servizi online (MyAccount) messi a disposizione dalla società emittente sul proprio sito web, sia telefonicamente direttamente presso la società emittente. Il saldo sulla carta comprende tutte le transazioni segnalate alla società emittente fino al giorno precedente. Ogni mese il titolare riceverà un prospetto gratuito e dettagliato delle transazioni, con l'indicazione del saldo attuale.

Il titolare è consapevole del fatto che solo il prospetto redatto per iscritto della società emittente ha valore vincolante a livello giuridico; i reclami relativi al prospetto delle transazioni vanno rivendicati secondo il procedimento fissato nelle «Condizioni per l'utilizzo di carte di credito di Visa Card Services SA» (par. 3.5).

## 4. Rimborso del saldo sulla carta

Il titolare che dimostra di non avere più intenzione di utilizzare la carta o che intende recedere dal contratto può richiedere il rimborso del saldo a credito. La richiesta va presentata per iscritto alla società emittente. Il rimborso viene versato su un conto postale o bancario svizzero del titolare della carta. La società emittente conteggia per ogni rimborso una tassa amministrativa forfetaria pari a CHF 20.–.

## 5. Prelievo di contanti

Per i prelievi di contante presso gli sportelli automatici viene applicata una commissione del 3.5% (min. CHF 5.–) in Svizzera e una commissione del 3.5% all'estero (min. CHF 10.–) per ogni prelievo.

## 6. Ulteriori disposizioni

Le tasse riscosse dalla società emittente vengono conteggiate con il saldo sulla carta.

Insieme con le tasse menzionate nelle «Condizioni per l'utilizzo di carte di credito di Visa Card Services SA» e nelle presenti «Disposizioni speciali per l'utilizzo della Ticketcorner V.I.P. Membercard PrePaid MasterCard di Visa Card Services SA» la società emittente è autorizzata a riscuotere tasse supplementari per: blocco della carta da parte del titolare della carta (CHF 10.–, escl. smarrimento o furto), inoltro di una carta sostitutiva (CHF 20.–), inoltro di un nuovo codice NIP (CHF 10.–), nuovo inoltro di una copia della fattura (CHF 5.–), spedizione speciale (spese effettive, min. CHF 5.–), ordinazione di un giustificativo (CHF 30.–) e per il reclamo ingiustificato di una transazione (CHF 30.–).

# Special stipulations for the use of Ticketcorner V.I.P. Membercard PrePaid MasterCard® issued by Visa Card Services SA

The following stipulations apply in addition to the "Conditions for the use of the Credit Cards issued by Visa Card Services SA". Should the present stipulations contradict the "Conditions for the use of the Credit Cards issued by Visa Card Services SA" in any way, the present stipulations shall take precedence.

By signing and/or using the card, the cardholder confirms that he/she has acknowledged and accepted the present stipulations.

## 1. Issuing of card

Once the application has been accepted by the issuer, the applicant will receive a personal, non-transferable Ticketcorner V.I.P. Membercard PrePaid MasterCard and a personal identification code (hereinafter referred to as a "PIN code") for the use of the card. The card remains the property of the issuer.

## 2. Spending limit/loading the card

The card is activated with a spending limit, which corresponds to the balance on the card. This card balance itself corresponds to the amount that has been paid in, less any charges (see Section 6). The card balance is reduced as the card is used and can be increased again by depositing more funds (known as "loading the card"). In principle, the card balance may not exceed the product-specific card limit. A fee of 1% of the deposited amount, subject to a minimum of CHF 0.50, is charged each time the card is loaded.

It is unlawful to use the card beyond the set spending limit. Should the spending limit be exceeded, the cardholder undertakes to repay the entire amount immediately, or to settle the debt by topping up the card balance.

## 3. Transaction and balance enquiries

The Cardholder may, at any time, check his/her current card balance and the transactions that have been effected using his/her card. To do so, he/she either accesses the online services (MyAccount) provided by the issuer on its website, or calls to enquire directly with the issuer. The card balance takes into account all transactions that have been registered with the issuer up to the previous day.

Cardholders receive a detailed monthly statement free of charge. This statement shows the transactions that have been effected, as well as the current balance on the card. The cardholder acknowledges that only the written statements that he/she is sent by the issuer are legally binding; complaints relating to these statements must be made in accordance with the procedure laid down in the "Conditions for the use of the Credit Cards issued by Visa Card Services SA" (Section 3.5).

## 4. Reimbursement of card balance

Any cardholder who intends to cease using the card or who wishes to terminate the contractual relationship may apply for the reimbursement of the current credit balance on his/her card. This application must be made in writing to the issuer. The reimbursement will be made to a Swiss Post or Swiss bank account held in the name of the cardholder. The issuer will charge a flat-rate administration fee of CHF 20 for each reimbursement.

## 5. Cash withdrawals

Cash withdrawals at ATMs in both Switzerland and abroad are subject to 3.5 % commission (or a minimum charge of CHF 5 in Switzerland and CHF 10 abroad).

## 6. Additional stipulations

The fees charged by the issuer will be debited against the card balance.

The issuer is authorized to charge further fees in addition to those stated in the "Conditions for the use of the Credit Cards issued by Visa Card Services SA" and the present "Special stipulations for the use of Ticketcorner V.I.P. Membercard PrePaid MasterCard issued by Visa Card Services SA". Specifically, these fees may be charged for: card blocking by the cardholder (CHF 10, excl. loss/theft), provision of a replacement card (CHF 20), provision of a new PIN code (CHF 10), additional dispatch of a statement copy (CHF 5), special dispatch (actual costs, but at least CHF 5), order of a transaction slip (CHF 30) and for unjustified cardholder challenges to transactions (CHF 30).